

**МЕМОРАНДУМ ПРО ВЗАЄМОРОЗУМІННЯ
МІЖ ФЕДЕРАЦІЄЮ АУДИТОРІВ, ПРОФЕСІЙНИХ БУХГАЛТЕРІВ
І ФІНАНСОВИХ МЕНЕДЖЕРІВ ГРУЗІЇ, «ГФАПБФМ»
ТА АУДИТОРСЬКОЮ ПАЛАТОЮ УКРАЇНИ, «АПУ»**



З метою зміцнення співпраці та розвитку діяльності в галузі професійного бухгалтерського обліку та аудиту, а також з метою задоволення, відповідних спільних професійних та ділових інтересів на територіях держав Сторін-учасниць цього Меморандуму,

Федерація аудиторів, професійних бухгалтерів і фінансових менеджерів Грузії, «ГФАПБФМ», www.gfaafm.ge, розташована за адресою: вул. Казбеґі, 2, офіс 27, 0160, Тбілісі, Грузія та **Аудиторська палата України, «АПУ»**, www.apu.com.ua, розташована за адресою: вул. Підгірна, 1, офіс 12, 04107, Київ, Україна, в подальшому «Сторони», погодились укласти даний Меморандум про взаєморозуміння:

З метою зміцнення відносин співпраці та розвитку професійної діяльності в галузі бухгалтерського обліку та аудиту,

- задля сприяння та розвитку професійної діяльності в галузі бухгалтерського обліку та аудиту в економіках обох країн,
- задля наближення до Міжнародних стандартів проведення аудиту, спрямованого на покращення фінансової звітності на державному рівні.

Обидві Сторони домовились про таке:

Сторони зобов'язуються спільно сприяти досягненню таких цілей:

1. Надавати взаємну допомогу в організації та роботі програм постійного підвищення професійної кваліфікації (ППК) в країнах Сторін-учасниць.
2. Надавати взаємну допомогу в галузі етики, освіти та якості в діяльності, яку здійснюють професійні аудитори, члени двох професійних організацій.
3. Надавати взаємні консультації з різних важливих питань, які мають значення для професії на Європейському та міжнародному рівнях.
4. Приймати спільну участь та допомагати в організації державних або міжнародних заходів (семініарів, конференцій, професійних маніфестацій, які проводяться двома організаціями).
5. Обмінюватися публікаціями (книгами, журналами) та іншими матеріалами, які публікуються професійними установами; обмінюватися статтями на теми бухгалтерського обліку та аудиту в журналах двох організацій та/або на Інтернет-сайті кожної організації.
6. Здійснювати фінансування проектів та діяльності у відповідності до конкретних програм на підставі домовленостей досягнутих поміж органами двох організацій, які приймають рішення.
7. Федерація професійних аудиторів, бухгалтерів та фінансових менеджерів Грузії та Аудиторська палата України зобов'язуються здійснювати свою діяльність в світі зміцнення співпраці, обміну інформацією та досвідом, та надання взаємного сприяння у відповідності до домовленостей досягнутих з цього приводу.

Вчинено 15 квітня 2014 року в двох примірниках.

За Федерацію аудиторів, професійних бухгалтерів та фінансових менеджерів Грузії

Виконавчий директор  **Юрій Папаскау**

За Аудиторську палату України

Голова  **Іван Нестеренко**



**A MEMORANDUM OF UNDERSTANDING
BETWEEN THE FEDERATION OF AUDITORS, ACCOUNTANTS AND
FINANCIAL MANAGERS OF GEORGIA "GRAAFM"
AND THE CHAMBER OF AUDITORS OF UKRAINE "APU"**



For the purposes of strengthening the good cooperation relations and the development of the accounting and auditing profession and for working for common professional and business interests, whereas applicable, in the territories of legal jurisdiction of the contractual parties, **The Federation of Auditors, Accountants and Financial Managers of Georgia, «GRAAFM»**, www.gfaafm.ge having its headquarters in Al. Kazbegi #2, office 27, 0160 Tbilisi, Georgia, and the **Chamber of Auditors of Ukraine, «APU»**, www.apu.com.ua having its headquarters in 1, Podgorna str., office 12, 04107, Kiev, Ukraine, hereafter referred to as «Parties», agreed to conclude this memorandum of understanding:

For the purpose of strengthening the good cooperation relations and the development of the accounting and auditing profession,

- In view of promoting and developing the accounting and auditing profession within the economic environments of the two countries,

- In view of promoting the convergence to International Standards on Auditing, that lead to financial reporting improvement at national level.

The two Parties agreed the following:

The Parties will jointly promote the following objectives:

1. Reciprocal support in the organization and functioning of the **members' continuous professional development** programs (CPD).
2. Reciprocal support in the field of ethics, education and quality in the activities performed by functional auditors, members of the two professional organizations.
3. Reciprocal consultation on various issues significant for the profession, at European and international level.
4. Common attendance and support to national or international events (seminars, conferences, professional manifestations held by the two organizations).
5. Exchange of publications (books, magazines) and other materials published by the professional bodies; exchange of articles relevant for the accounting and auditing profession in the magazines of the bodies and/or on the website of each organization.
6. The projects and activities financing is agreed upon separately, in accordance with the individual programs, based on the agreements reached by the decision-making authorities of the two organizations.
7. The Federation of Auditors, Accountants and Financial Managers of Georgia and the Chamber of Auditors of Ukraine will act in the light of strengthening the cooperation, the exchange of information and experience and will offer one other assistance according to the agreements reached in this regard.

Done on 15th of April, 2014, in two copies.

**For the Federation of Auditors, Accountants and
Financial Managers of Georgia**

Executive director Papaskva Juri **Papaskva**

For the Chamber of Auditors of Ukraine

Chairman Ivan Nesterenko **Ivan Nesterenko**

